

## ধারা 6। এনার্জি পভাটি এড়ানোর ব্যবস্থা

1. Les administracions públiques han de garantir el dret d'accés als subministraments bàsics d'aigua potable, de gas i d'electricitat a les persones i unitats familiars en situació de risc d'exclusió residencial, d'acord amb l'article 5.10, mentre duri aquesta situació. En el cas del gas, el dret d'accés únicament es garanteix si l'edifici afectat disposa d'aquest tipus de subministrament.

1. আর্টিকেল 5.10 অনুসারে, পরিস্থিতি স্থায়ী হলে জনপ্রশাসনকে অবশ্যই আবাসিক বর্জনের ঝুঁকিতে থাকা লোকজন এবং পারিবারিক ইউনিটগুলির পানীয় জল, গ্যাস এবং বিদ্যুতের মৌলিক সরবরাহ প্রাপ্ত হবার অধিকার নিশ্চিত করতে হবে। গ্যাসের ক্ষেত্রে, ক্ষতিগ্রস্ত ভবনে এই ধরনের সরবরাহ থাকলে তবেই প্রবেশাধিকার নিশ্চিত করা হয়।

2. S'ha d'establir, com a principi de precaució, un protocol obligat de comunicació als serveis socials i d'intervenció d'aquests serveis prèviament a la concessió dels ajuts necessaris per a evitar els talls de subministrament, en els casos d'impagament per manca de recursos econòmics de les famílies afectades.

2. সতর্কতামূলক নীতি হিসাবে, ক্ষতিগ্রস্ত পরিবারের অর্থনৈতিক সম্পদের অভাবের কারণে অর্থ প্রদান না করার ক্ষেত্রে, সরবরাহ ত্রাস এড়ানোর জন্য প্রয়োজনীয় সহায়তা প্রদানের আগে সামাজিক পরিষেবার সাথে যোগাযোগের জন্য অবশ্যই একটি বাধ্যতামূলক প্রোটোকল এবং এই পরিষেবাগুলির হস্তক্ষেপ স্থাপন করা উচিত।

3. Les administracions públiques han d'establir els acords o convenis necessaris amb les companyies de subministrament d'aigua potable, de gas i d'electricitat per a garantir que concedeixin ajuts a fons perdut a les persones i unitats familiars en situació de risc d'exclusió residencial o els apliquin descomptes molt notables en el cost dels consums mínims.

3. জনপ্রশাসনকে অবশ্যই পানীয় জল, গ্যাস এবং বিদ্যুৎ সরবরাহকারী সংস্থাগুলির সাথে প্রয়োজনীয় চুক্তি বা একাধিক চুক্তি স্থাপন করতে হবে যাতে তারা আবাসিক বর্জনের ঝুঁকিতে থাকা ব্যক্তি এবং পারিবারিক ইউনিটগুলিকে অ-ফেরতযোগ্য সহায়তা প্রদান করবে বা তাদের জন্য ন্যূনতম খরচে খুব উল্লেখযোগ্য ছাড় প্রদান করবে।

4. Per tal que s'apliqui el principi de precaució establert per l'apartat 2, quan l'empresa subministradora hagi de fer un tall de subministrament ha de sol·licitar prèviament un informe als serveis socials municipals per a determinar si la persona o la unitat familiar es troba en una de les situacions de risc d'exclusió residencial determinades per l'article 5.10. En cas que es compleixin aquests requisits s'han de garantir els subministraments bàsics d'acord amb el que estableix l'apartat 1 i s'han d'aplicar els ajuts necessaris establerts per l'apartat 3 per tal de no generar un deute a la persona o la unitat familiar.

4. ধারা 2-এ প্রতিষ্ঠিত সতর্কতামূলক নীতি প্রয়োগ করার জন্য, সরবরাহকারী সংস্থাকে সরবরাহ বন্ধ করতে হলে, ব্যক্তি বা পরিবার ইউনিট ঝুঁকিপূর্ণ পরিস্থিতিতে আছে কিনা তা নির্ধারণ করতে পৌরসভার সামাজিক পরিষেবাগুলির কাছ থেকে নিবন্ধ 5.10 দ্বারা নির্ধারিত আবাসিক বর্জনের একটি প্রতিবেদনের অনুরোধ করতে হবে। এই প্রয়োজনীয়তাগুলি পূরণ করা হলে, ধারা 1 -এর বিধান অনুসারে মৌলিক সরবরাহের নিশ্চয়তা দিতে হবে এবং ধারা 3 দ্বারা প্রতিষ্ঠিত প্রয়োজনীয় সহায়তা অবশ্যই প্রয়োগ করতে হবে যাতে ব্যক্তি বা পারিবারিক ইউনিটের কোনও ঋণ তৈরি না হয়।

5. *L'empresa subministradora ha d'informar, en qualsevol avís o comunicació que faci referència a la manca de pagament del servei, dels drets relatius a la pobresa energètica establerts per aquesta llei, d'acord amb el que estableix l'article 17.6 de la Llei 22/2010, del 20 de juliol, del Codi de consum de Catalunya.*

5. সরবরাহ কোম্পানীকে অবশ্যই, ক্যাটালোনিয়ার ভোক্তা কোড, 20 জুলাইয়ের আইন 22/2010 -এর অনুচ্ছেদ 17.6 -এর বিধান অনুসারে এই আইন দ্বারা প্রতিষ্ঠিত এনার্জি পভার্টি সংক্রান্ত অধিকারের পরিষেবার জন্য অর্থ প্রদানের অভাব নির্দেশ করে এমন কোনও বিজ্ঞপ্তি বা যোগাযোগে জানাতে হবে।